

# Norderney Kurier

Immer freitags: kostenlos  
an alle Haushaltungen

4. JAHRGANG / NUMMER 23

FREITAG, 8. JUNI 2012

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

## Ostfriesischer Kurier HEUTE:

Uwe Dittrich und Thorsten Schwellnus nehmen als „Team-Norderney“ beim Ultra-Radmarathon in Norwegen an den Start.

## Ostfriesischer Kurier SAMSTAG:

**ENNO'S INSEL-GELÄSTER**  
Enno ärgert sich über die gespielte Freundlichkeit an den Einkaufskassen.



## HOCHWASSER

8. Juni:	3.03 Uhr	15.11 Uhr
9. Juni:	3.53 Uhr	15.57 Uhr
10. Juni:	4.40 Uhr	16.41 Uhr

**SERVICE  
LOKALES/SPORT  
RUND UM DEN LEUCHTTURM**

→ SEITE 2  
→ SEITE 3  
→ SEITE 5

**Mit EP: Onkes am Ball bleiben!**

www.ep.de

**EP: und läuft**

## KONTAKT

GESCHÄFTSSTELLE  
NORDERNEY 04932/86969-0  
GEÖFFNET:  
MO. - FR.: 9 - 16.30 UHR  
SA.: 9.30 - 12.00 UHR  
KUNDENSERVICE 8 69 69-10  
ANZEIGEN 8 69 69-10  
REDAKTION 8 69 69-14  
FAX 8 69 69-20  
E-MAIL norderney@skn.info

## Ostfriesischer Kurier

ZENTRALE 04931/925-0  
REDAKTION 04931/925-230  
SPORT 04931/925-235  
ANZEIGEN 04931/925-151  
ABO-SERVICE 04931/925-133  
VERLAG 04931/925-174  
E-MAIL

ok-redaktion@skn.info  
ok-sportredaktion@skn.info



anzeigenannahme@skn.info  
aboservice@skn.info  
verlag@skn.info  
DRUCKSACHEN 04931/925-176  
E-MAIL info@skn.info  
REDAKTION 04931/925-227

## Ostfriesland Magazin

FAX 04931/925-360  
E-MAIL oma-redaktion@skn.info

## Regionales Telefonbuch

www.regionales-telefonbuch.net  
TELEFON 04931/925-308  
FAX 04931/925-252

# Knapp 800 aktive Teilnehmer

**SPORT** Kempa-Beach-Handballturnier wieder an der Weißen Düne

Auch der TuS Norderney schickt Mannschaften ins Rennen.

**NORDERNEY** - Auch in diesem Jahr veranstaltet der TuS Norderney in Verbindung mit der Firma „Kempa-Handball“ - inzwischen zum siebten Mal - sein Beachhandball-Turnier, und zwar vom 15. bis 17. Juni an der Weißen Düne.

Die Turnierteilnahme ist inzwischen gefragt wie nie zuvor, so dass die Organisationsleitung schon im Februar die Anmeldeperiode schließen musste. Dies ist umso erstaunlicher, da man gerade in den vergangenen beiden Jahren nicht von optimalem Wetter reden konnte, so die Organisatoren. Dass aber viele Stammgäste wieder kommen, zeigt, dass Handballer offensichtlich nicht besonders regen- und windempfindlich sind.

An dem Turnier nehmen 59 Mannschaften teil mit rund 780 aktiven Spielerinnen, Spielern und Betreuern. Die Mannschaften kommen wieder überwiegend aus Nordrhein-Westfalen und Niedersachsen; aber auch aus dem Frankfurter Raum, Kassel und Hamburg sind Mannschaften am Start.

Mit dem RSV Emden ist auch wieder eine Mann-



Auch die älteren Semester halten immer noch gut mit.

schaft aus Ostfriesland mit dabei. Bemerkenswert ist nach den Worten des Veranstalters, dass die Emdener inzwischen zum siebten Mal bei diesem Turnier antreten.

Es wird ein Damen- und Herrenturnier gespielt, sowie ein weibliches A-Jugendturnier. Der TuS Norderney beteiligt sich mit einer Damen- und Herrenmannschaft.

Die Damen spielen um den „OLB Norderney Cup“, die Herren um den „Insel

Cup“ und die Jugendmannschaften um den „Pokal der Kurverwaltung“.

Turnierbeginn ist sonnabends um 9 Uhr, die Finals Spiele finden am späten Nachmittag statt. Auch dieses Jahr sollte bei dem Turnier wieder der Spaß im Vordergrund stehen, da viele Vereine dieses Turnier auch als Saisonabschluss sehen. „Es wird sicherlich sportlich wieder sehr reizvoll werden, da sich eine Reihe attraktiver Mannschaften ange-

meldet haben, die Handball auf hohem Niveau spielen können“, betonen die Organisatoren von der Insel.

Das Rahmenprogramm wird entsprechend hochkarätig sein. Sowohl am Freitag als auch am Sonnabend gibt es ab 21 Uhr die „Beachhandball-Party“ im Festzelt an der Weißen Düne. Dort war in den vergangenen Jahren immer eine tolle Atmosphäre, in der man viele Kontakte knüpfen und mit alten Be-

kannten feiern konnte.

Auch in diesem Jahr werden wieder rund 120 Helfer für den reibungslosen Ablauf des Turniers zur Verfügung stehen, wie beispielsweise das DRK Norderney, das DRK Lingen sowie Heinz Wagener aus Moormerland mit seinem Schiedsrichterteam.

Für das leibliche Wohl am Strand ist im Strandzelt - für die hoffentlich vielen Besucher - gesorgt.



Gute Leistungen zeigten im vergangenen Jahr auch die Spieler des TuS Norderney.

## NORDERNEY-IMMOBILIEN JANN ENNEN



### 1-Raum-Wohnung mit Südwestbalkon

Die 1-Raum-Wohnung besteht aus einem Wohn-/Schlafraum mit Südwestbalkon, Küchenzeile, Bad und Flur sowie einem Kellerraum.

Die gute strandnahe Lage sichert langfristig einen hohen Wertzuwachs sowie eine gute Vermietung.



**Kaufpreis: € 157.000,- inkl. Möblierung**

Courtage: 5,95 % inkl. MwSt. vom Kaufpreis, im Erfolgsfall vom Käufer zu zahlen.

Weitere Informationen erhalten Sie bei uns.

Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney  
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42  
www.norderney-immobilien.com





**Die Inselrundfahrt**

Internet: [www.inselrundfahrt.de](http://www.inselrundfahrt.de)



in modernen Bussen zu den schönsten Punkten der Insel - informativ und komfortabel -

**Dienstag, Freitag u. Sonntag 11:30 h**  
 ab Rosengarten (50 m östlich des Conversationshauses),  
**Zusätzlich Dienstag u. Freitag um 14:30 h**, Erwachsene 9,00 € /  
 Fahrdauer (inkl. kleiner Pause am Strand) ca. 90 Min.  
 Selbstverständlich führen wir auch Fahrten nach Vereinbarung durch!

OMNIBUSVERKEHR

**Fischer**

Linien-, Gesellschafts- u. Ausflugsfahrten  
 Jann-Berghaus-Straße 38 • D-26548 Norderney

Tel: (04932) -2119 + 0700-BUSFISCHER  
 e-Mail: [info@bus-fischer.de](mailto:info@bus-fischer.de)

VERANSTALTUNGEN

**Freitag, 8. Juni**

17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.  
 18.30 Uhr, Martin-Luther-Haus: Handarbeitstreff.  
 19 Uhr, Atelier in der Schmiede, Langestraße 30: Meditationsabend.  
 19 Uhr, Haus der Begegnung (Awo-Raum): Selbsthilfegruppe Depression.  
 20 Uhr, Selbsthilfegruppe Pflegende Angehörige: Ein Team der Krankenhausleitung referiert über „Machbarkeit und Grenzen bei der Behandlung im Krankenhaus Norderney“ sowie Orientierung über die allgemeine Lage des Krankenhauses.  
 20 Uhr, Badehaus: „Meeresleuchten“. Eine besondere Badenacht mit Kerzenschein und Live-Musik vom Klavier.  
 20 Uhr, Schützenhaus an der Meierei: Sportschießen für Gäste.

**Sonnabend, 9. Juni**

8.30 Uhr, Badefeld am Nordstrand: meditativer Yoga-Lauf.  
 11 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Der gute Wolf“. Eintritt: vier Euro, Gruppen bei Voranmeldung drei Euro.  
 11.30 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Weitere Termine auf Anfrage. Anmeldung: Telefon 04932/891-356.  
 14.30 Uhr, Kinderspielhaus „Kleine Robbe“: Sommerfest im Kükennest.  
 15 Uhr, Rettungsbootschuppen am Weststrand: Schuppentag mit Besichtigung des historischen Ruderrettungsbootes „Fürst Bismarck“ und der Rettungsstation Norderney.

**Sonntag, 10. Juni**

11 Uhr, Conversationshaus: 4. Jazz-Frühshoppen der Bürgerstiftung Norderney mit den Hot Dixi Peppers, Eintritt sechs Euro.

**Montag, 11. Juni**

9 Uhr, Bänke am Campingplatz Um Ost: „Watt intensiv“. Anmeldung im Nationalpark-Haus, Telefon 04932/2001, erforderlich.  
 9.30 Uhr, Hinweistafel Deichübergang Südstraße: „Watt für Zwerge“. Anmeldung im Nationalpark-Haus, Telefon 04932/2001, erforderlich.  
 10 Uhr, Badehaus: Tai Chi Wudang Style. Kosten: acht Euro.  
 11.30 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung:

Telefon 04932/891-356. Kosten: fünf Euro.

15.30 Uhr, Conversationshaus: Informationsveranstaltung des Staatsbades „Norderney begrüßt seine Gäste“.  
 16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.  
 17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.  
 20 Uhr, Conversationshaus: Ein bunter Unterhaltungsabend mit den Norderneyer Döntje-Singers „Lied und Humor für jedes Ohr“. Eintritt acht Euro, sieben Euro im Vorverkauf.  
 20 Uhr, Bademuseum: Führung durch die Ausstellung „Reiselust und Badespaß“, inklusive Freigetränk. Eintritt: sechs Euro.

**Dienstag, 12. Juni**

11 Uhr, Teehaus: Führung durchs Fischerhaus-Museum. Eintritt: drei Euro.  
 14 Uhr, Reisebüro am Kurplatz: geführte Fahrradtour, Fahrrad bitte mitbringen. Voranmeldung erforderlich. Kosten: fünf Euro.  
 15 Uhr, Haus der Insel: Teenachmittag für Senioren.  
 18.30 Uhr, Tatkraft-Praxis, Strandstraße 7: interaktive Entspannung „Atempause“. Anmeldung: 0163/6406811. Kosten: acht Euro.  
 20 Uhr, Sternwarte: Besichtigung mit Vortrag. Eintritt: vier Euro.  
 20 Uhr, Kurtheater: Ein besonderes Konzert mit dem „Ensemble Polonia“. Eintritt: sieben Euro.  
 20 Uhr, Hotel Friese, Friedrichstraße 34: Preisskat.

**Mittwoch, 13. Juni**

8.30 Uhr, Haus der Insel: Wochenmarkt.  
 11.30 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie, täglicher Einstieg ist möglich, weitere Termine auf Anfrage. Anmeldung: Telefon 04932/891-356. Kosten: fünf Euro.  
 15 Uhr, Restaurant de Leckerbeck, Schmiedestraße: Strickcafé.  
 15 Uhr, Conversationshaus: Kindernachmittag mit Clownereien und Liedern für Kinder mit dem Clown Riccolino. Kosten: fünf Euro.  
 15.30 Uhr, Kurplatz am Conversationshaus: historische Stadtführung „Ge(h)-zeiten“. Kosten: fünf Euro.  
 16 Uhr, Martin-Luther-Haus: Lesetreff.  
 17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.  
 20 Uhr, Kinderspielhaus Kleine Robbe: Yoga-Abend.

**Donnerstag, 14. Juni**

10 Uhr, Badehaus: Tai Chi Wudang Style. Kosten: acht Euro.  
 11.30 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: Telefon 04932/891-356. Weitere Termine auf Anfrage. Kosten: fünf Euro.  
 14.30 Uhr, Haus der Insel, Nordeingang: Kleiderkammer mit Flohmarkt.  
 16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Der Froschkönig“. Eintritt: vier Euro.  
 16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.

**Freitag, 15. Juni**

11 Uhr, Hafen: Tourentreff zum 11. EWE-Nordseelauf.  
 11.30 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Weitere Ter-

# Was? Wann? Wo?



**Tip der Woche:** Die Bürgerstiftung Norderney lädt zum 4. Jazz-Frühshoppen mit den „Hot Dixi Peppers“ am Sonntag, 10. Juni, um 11 Uhr ins Conversationshaus ein. Der Eintritt beträgt sechs Euro.

mineaufAnfrage.Anmeldung: Telefon 04932/891-356.  
 15 Uhr, Haus der Insel: Bücherbasar.  
 15 Uhr, Haus der Insel (Stadt-saal): städtischer Teekreis.  
 15 Uhr, Nationalpark-Haus: „Meereskunde für Anfänger“. Anmeldung im Nationalpark-Haus, Telefon 04932/2001, erforderlich.  
 16 Uhr, Historischer Rettungsbootschuppen am Weststrand: Filmvortrag über die Menschen im Seenotrettungsdienst.

19.30 Uhr, Kultur- und Gästehaus Henrietta, Strandstraße 7b: Aufführung des Ein-Personen Stückes „Elling – Ausblick auf das Paradies“. Eintritt: 13 Euro, Voranmeldung unter Tel. 04932 / 4679212.  
 20 Uhr, Pfarrkirche Sankt Ludgerus: Lesung und Musik.  
 20 Uhr, Conversationshaus: Ein Otto Reutter-Abend mit Hans-Peter Körner und dem Stück „Vom Überzieher bis zum Blusenkauf“. Eintritt: zwölf Euro.

FILMFEST

**Freitag, 8. Juni**  
 19 Uhr: Die Männer der Emden  
 19.15 Uhr (Conversationshaus): Auf den zweiten Blick  
 21.15 Uhr: Kurzfilmwettbewerb  
 21.15 Uhr (Conversationshaus): In Love With Alma Cogan  
**Samstag, 9. Juni**  
 12 Uhr: Norderneyer Dünetalk  
 16 Uhr: Knerten traut sich  
 16 Uhr (Conversationshaus): Werden Sie Deutscher  
 19 Uhr: Hasta la vista  
 19.15 Uhr (Conversationshaus): Harold's Going Stiff  
 21.15 Uhr: Nowhere Boy  
 23.15 Uhr: 28 Days Later  
**Sonntag, 10. Juni**  
 15 Uhr: The Liverpool Goalie  
 16.30 Uhr: Lebe lieber ungewöhnlich  
 19 Uhr: Shadow Dancer  
 21.15 Uhr: My Week with Marilyn  
**Montag, 11. Juni**  
 19 Uhr: Zwei üben Berg  
 21.15 Uhr: Strajk – Die Heldin von Danzig  
**Dienstag, 12. Juni**  
 19 Uhr: Wiederholung eines Publikums Lieblings- oder Preisträgerfilms  
 21.15 Uhr: Poupoupidou  
**Mittwoch, 13. Juni**  
 19 Uhr: Wiederholung eines Preisträger-Films  
 21.15 Uhr: Wiederholung eines Publikums Lieblings- oder Preisträgerfilms

**SCHNELLE HILFE**

Der Ärzte- und Apothekendienst von Freitag, 8. Juni, bis Montag, 11. Juni, 8 Uhr:  
 Polizei ☎ 110  
 Feuerwehr und Rettungsdienst ☎ 112  
 Krankentransporte ☎ 0 49 41/1 92 22

**ÄRZTE**

Bundeseinheitliche Rufnummer kassenärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 116 117

**Sonnabend:**  
 Dr. Klaus de Boer, Moltkestraße 8, ☎ 04932/2388

**Sonntag:**  
 Dr. Frank Huwe, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/927083

**ZAHNÄRZTE**

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Björn Carstens, ☎ 04932/991077. Dres. Hans-Günter Willms/Lale Cakir, ☎ 04932/1313. Dr. Ivan Zovko, ☎ 04932/3999. Beate Luis (privat) ☎ 04932/991201.

**APOTHEKEN**

**Freitag:**  
 Rathaus-Apotheke, Friedrichstraße 12, ☎ 04932/588

**ab Sonnabend:**  
 Kur-Apotheke, Kirchstraße 12, ☎ 04932/927000

**SONSTIGES**

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Hautklinik Norderney gGmbH mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie, Innere Medizin und Belegabteilung Gynäkologie sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/8050. Kliniken: Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ 04932/8920. Polizei: Dienststelle Knypphausenstraße 7, ☎ 04932/92980 und 110. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ 04941/973222. Frauenhaus Aurich: ☎ 04941/62847. Frauenhaus Emden: ☎ 04921/43900. Giftnotruf: 0551/19240. Elterntelefon: ☎ 0800/1110550. Kinder- und Jugendtelefon: ☎ 0800/1110333.  
 (Ohne Gewähr)

## Norderney aus der Luft



Liebe Leserinnen und Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 04932/86969-10 auf Norderney oder unter Telefon 04931/925227 in Norden bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wilhelmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro zu haben. Auch größere Formate sind möglich. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 323.

FOTO: WIRDEMANN

**BEILAGEN**

Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firmen Möbel Hummerich und.

Wir bitten um Beachtung.

**IMPRESSUM**

Gesamtherstellung:  
 Ostfriesischer KURIER GmbH & Co. KG  
 Stellmacherstraße 14,  
 26506 Norden.  
 Geschäftsführer: Christian Basse  
 Redaktion: Manfred Menssen  
 Manfred Reuter  
 Thomas Fastenau  
 Anzeigen: Dorothea Christians  
 Ludwig Freesemann  
 Vertrieb: Benjamin Oldewurtel  
 Horst Kaprolat  
 Druck: Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG  
 Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.  
 Telefon: siehe Seite 1  
 Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.  
 Verteilung: kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Ausgestellten  
 Auflage: 6500 Exemplare

**SCHIFFSFAHRPLAN**

19. März bis 1. Juli 2012

Norddeich Norderney ab ab

täglich

6.15 Mo.-Sa.	6.15
7.30	Mo.-Sa. 7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.00

zusätzlich freitags

20.30\* 19.15\*  
 \* auch am Do., 05.04., Mi., 16.05., und Mi., 06.06.2012





# „Marilyn“ im Käfer überzeugt

**PREIS** Silke Arends gewinnt Fotowettbewerb des Ostfriesischen Landesmuseums

**EMDEN** – Eine Blondine, die lasziv in einem VW-Käfer sitzt. Die Augen von einer Sonnenbrille verdeckt, der Körper in einen Pelz gehüllt. Eine schwarz-weiße Szenerie, die an die 1960er-Jahre erinnert und an eine Frau, die für Glamour und Schlagzeilen sorgte: Marilyn Monroe. Mit dieser Aufnahme hat Silke Arends den Fotowettbewerb des Ostfriesischen Landesmuseums Emden gewonnen. Der Wettbewerb im Rahmen der Ausstellung „Marilyn Monroe – Hinter den Kulissen“ wandte sich an jene, die sich kreativ mit dem Mythos „MM“ auseinandersetzen wollten. „Die Monroe-Ausstellung präsentiert Fotos, welche die schillernde Film-Diva in unpräzise Schwarz-Weiß zeigen – ein Widerspruch, der im Leben der Monroe eine entscheidende Rolle spielte“, schilderte Silke Arends, die als Redakteurin des Ostfriesland Magazins und als Buchautorin bekannt ist. Das Motiv kam spontan zustande, verriet die Emderin – im kultigen Käfer-Oldtimer, der vom Ostfriesland Magazin als rollender Werbeträger genutzt wird.



Erster Platz beim Fotowettbewerb des Ostfriesischen Landesmuseums Emden im Rahmen der Monroe-Ausstellung.

Das Model war Tochter Julia in einem plüschigen Designer-Mantel, den die verstorbene Prinzessin Erina von Sachsen der Redakteurin vor Jahren schenkte. Insgesamt gingen im Landesmuseum 27 Beiträge von 46 Teilnehmern ein – vom Schnapsschuss bis hin zur inszenierten Fotografie und auch Fotocollagen.

## Ein Entdeckerbad für die ganze Familie

**TOURISMUS** Alle Insel-Kinder sind zum munteren Anbaden eingeladen

**NORDERNEY/REU** – „Erfrischend anders, überraschend neu. Ein Familienbad mit Blitz und Donner, Regendusche und Erdsauna, Bernsteinhöhle und Matschspielplatz, Wellenbad und Wattwurmutsche.“ So fasst die Kurverwaltung Norderney zusammen, was in den vergangenen Monaten unter dem großen Signum von Thalasso, Tourismus und Themenvielfalt zwischen Kurplatz und Georgstraße entstanden ist.

Küstenschutz, Nordsee, Wetter, und Weltnaturerbe Wattenmeer anbieten zu können. Kurdirektor Wilhelm Loth: „Die Naturmaterialien betonen die Nähe zum Watt. Während die Bausubstanz weitgehend unangetastet blieb, entstand an der Oberfläche die Illusion einer eigenen Welt, in der die ganze Familie auf Entdeckungstour gehen kann.“

2,85 Millionen Euro sind investiert worden, um ein kindgerechtes Baderlebnis zu den inhaltlichen Schwerpunkten

Für den Start steht das Thalasso-Familienbadehaus am kommenden Freitag zunächst ganz dem Nachwuchs zur Verfügung. Von 14 bis 18 Uhr haben alle Norderneyer Kinder sowie Gästekinder freien Ein-

tritt und können ausprobieren, was in siebenmonatiger Bauzeit entstanden ist. „Alle Kinder, die schwimmen können, sind eingeladen. Die Eltern können mitkommen und zuschauen“, betont Loth, der gestern gemeinsam mit Badehauschef Hans-Emmius Rass und Vertriebsleiterin Margret Grünfeld auf die Besonderheiten des Projekts hinwies.

Mit dabei sein werden am Freitag auch einige Ratsmitglieder sowie die Planer und Mitarbeiter. Sie werden erleben, wenn Kinderkurdirektorin Sina die Wattwurmrohrrutsche einweihet, die Wasch-

straße in Betrieb genommen wird, das Piratenschiff im Außenbereich zum ersten Mal erobert werden kann und geheimnisvolle Lichter und Geräusche die Szenerie beleben.

Wilhelm Loth lobte gestern noch einmal das Projekt und alle, die zum Gelingen beigetragen haben. „Es ist erstaunlich, dass diese Maßnahme mit weniger als drei Millionen Euro zu bewerkstelligen war“, betonte er. Es sei ein ungewöhnliches Bad im positiven Sinne geworden, für das es vorab schon sehr viel lobende Worte gegeben habe, sagte der Staatsbadchef.

## NICO IST RUNDUM ZUFRIEDEN



Passend zum internationalen Kinderweltag am 1. Juni kam um 7.55 Uhr ein neuer Emdenbürger auf Norderney zur Welt. Mit seinen 3228 Gramm Körpergewicht und einer Größe von 50 Zentimetern ist der freundliche und

ruhige Nico der ganze Stolz seiner glücklichen Eltern Patrizia Stöhr und André Opaschowski. Der KURIER sowie die Mitarbeiter der Inselklinik wünschen der jungen Familie und dem kleinen Nico alles Gute. FOTO: TREBSDORF

## Saisonabschluss für den TuS

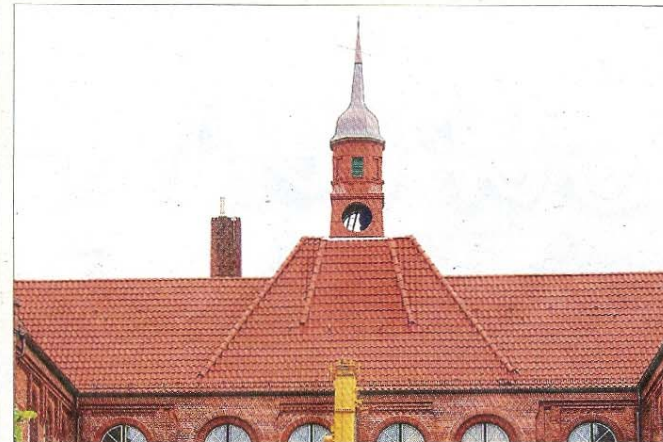
**NORDERNEY** – Am kommenden Sonnabend trifft der TuS Norderney um 15.30 Uhr am Sportplatz an der Mühle auf den Meister FC Norden II zum letzten Saisonspiel. Mit einem Sieg würde der TuS Vizemeister werden und könnte mit etwas Glück doch noch in die Kreisliga aufsteigen. Angesichts der Rivalität und der Verstärkung der Norder Reserve mit Spielern aus dem Bezirksligakader der ersten Mannschaft wird es wohl ein kampfbetontes und enges Spiel für die Insulaner werden, ehe es in die Sommerpause geht. Geklärt ist schon, wie es in der kommenden Saison unabhängig der Ligazugehörigkeit beim TuS weitergeht: Georg Schröder scheidet aus beruflichen Gründen aus dem Trainerteam aus. Deniz Cömertpay und Jens Harms übernehmen das Traineramt nun auch hauptverantwortlich; Johann Pommer wird sie als Co- und Torwarttrainer unterstützen.

**DIE WOCHENSCHAU**  
In dieser Woche berichtete die Tageszeitung **OSTFRIESISCHER KURIER** unter anderem über folgende Norderney-Themen:

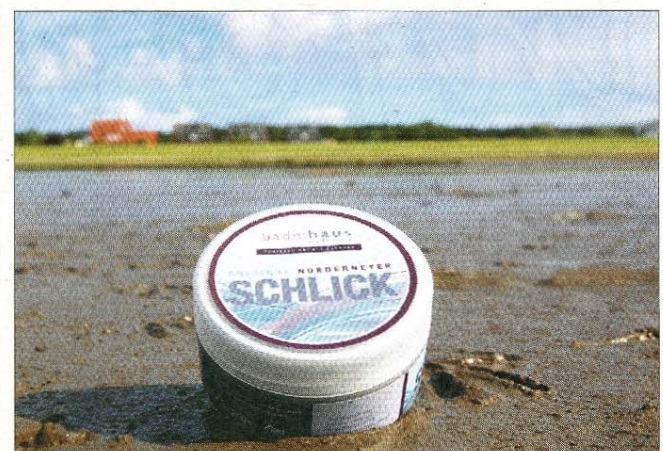
**MONTAG, 4. JUNI**  
**Großes Programm beim Filmfest auf der Insel Norderney**  
Bühne Viele Stars geben ihre Visitenkarte ab



**DIENSTAG, 5. JUNI**  
**Präzisionsarbeit in luftiger Höhe**  
Stadtbild Die Grundschule Norderney hat ihren Uhrenturm wieder



**MITTWOCH, 6. JUNI**  
**Thalasso-Wellen schlagen höher**  
Gesundheit Gründung eines eigenen Verbands steht bevor – Schlick in Pulverform für reine Haut



**DONNERSTAG, 7. JUNI**  
**„Take off“ im Insel-Osten**  
Infrastruktur Auf dem Flugplatz war in den vergangenen Tagen eine ganze Menge los







Spielen und zuschauen. Da muss man den Überblick behalten.



Munteres Lagerleben.

# Strand- Fußballer prima in Form



Organisation am Meer.

FOTOS: NEYPIX



Tolle Torraumszenen.



Packende Zweikämpfe.





HOCHwertige Wohnaccessoires  
mit MEER-Flair.



# Ganz viel Glanz in der Hütte

**WIRTSCHAFT** Hochwertige Deko-Artikel und Wohnaccessoires

Holzhaus an der Poststraße hat sich nach kurzer Zeit bereits etabliert

**NORDERNEY/REU** – Der „Inselraum“ am Kurplatz hat einen Kumpel bekommen: den „Meerraum“. Der befindet sich an der Poststraße und stellt eigentlich nur eine Zwischenlösung dar. Denn bis der „Meerraum“ von festem Mauerwerk umgeben ist, muss er sich mit Holz zufriedengeben. Dies gelingt ihm allerdings bislang famos. Denn den Einheimischen ist der Anblick der schicken Hütte dort mittlerweile vertraut, für die Gäste ist der neue Verkaufsraum ein Hingucker. Und auch das, was sich vor und hinter den Holzwänden befindet, kann sich sehen lassen.

Silke Ennen und ihre Mitarbeiterinnen bieten dort auf 60 Quadratmetern Dekorationsartikel und Wohnaccessoires für höchste Ansprüche an. Neben hochwertigen, ausgesuchten Deko-Klassikern von Gina Da und PTMD gibt es vor allem die Highlights von Lambert, wie zum Beispiel attraktive Möbel für Innen und Außen.

Innerhalb von nur drei Tagen ist das neue Geschäft entstanden. Es wird in dieser Form mit Sandfußboden und Gehstegen bis Oktober erhalten bleiben. Dann nämlich beginnen die Ar-



Silke Ennen im „Meerraum“ in der Poststraße.

beiten zum Bau des neuen Geschäftshauses von Silke und Jann Ennen. Das heißt: Der „Meerraum“ wird an dieser Stelle bleiben, nur in einer anderen Hülle. Silke Ennen: „Dies hier hat dann den Vorteil, dass die Leute schon wissen, dass es uns hier gibt.“

Bis dahin bieten Silke Ennen und ihr Team allerdings bereits die kom-

plette Dienstleistung. Das heißt: „Wir gehen individuell auf die Wünsche unserer Kunden ein und schicken selbstverständlich auch alles nach Hause.“

Der „Meerraum“ an der Poststraße hat montags bis freitags von 10 bis 13 Uhr und von 14 bis 18 Uhr geöffnet, sonnabends von 10 bis 15 Uhr.

**Wir gratulieren zur Neueröffnung!**

Hauenhorster Straße 151 · 48431 Rheine  
Tel: 0 59 71 - 1 55 88 · Fax: 0 59 71 - 40 11 1 59  
E-Mail: f.j.garmann@gmx.de · web: www.blockhaus-gartenhaus.com

**Herzlichen Glückwunsch zur Eröffnung!**

**Druckerei Freund**  
Digitaldruck · Offsetdruck  
*Ihre Druckerei auf der Insel*

Poststr. 3 · Tel. 0 49 32 / 23 32  
druckfreund@t-online.de

**Schnelle Lieferung**  
**günstige Preise**  
**gute Beratung - Datenübernahme**

**Fotokopien · Fax-Service · Laminat**  
**Farbkopien · Ausdruckservice**



Rita Benke (links) und Barbara Schneider-Beneken leiten das neue Geschäft.

**VISSER ELEKTROTECHNIK GmbH**

**VEN**

**Wir gratulieren zur Neueröffnung und wünschen viel Erfolg!**

Die Beleuchtung wurde von uns installiert.  
Wir betreuen die Elektroanlagen auch im Inselraum und der Teestube.

Im Gewerbegebiet 52 a · 26548 Norderney  
Tel.: 0 49 32 / 99 05 05

Wartung · Instandsetzung · Neuinstallation · 24 Stunden Notdienst

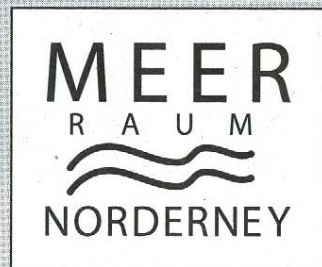
**SUBWAY eat fresh!**

Wir gratulieren unseren neuen Nachbarn zur Neueröffnung. Für die Zukunft wünschen wir viel Erfolg! „Auf gute Nachbarschaft!“

**Unser Frühstücksangebot!**  
Kaffee mit belegtem Brötchen ... nur **2,49 €**

Öffnungszeiten:  
So. 10-3 Uhr nachts  
Mo.-Do. 8-3 Uhr nachts  
Fr.-Sa. 8-5 Uhr nachts  
Vor den Feiertagen ebenfalls bis 5 Uhr geöffnet.

SUBWAY® Restaurant Norderney  
Eva Lübbers Systemgastronomie  
Poststr. 6 · 26548 Norderney  
Tel. 04932935215  
Fax: 04932840296



HOCHwertige Wohnaccessoires  
mit MEER-Flair.



Besuchen Sie uns!

Poststraße 5 · Norderney  
Telefon (0 49 32) 92 79 40



**MEER**  
R A U M  
NORDERNEY

HOCHwertige Wohnaccessoires  
mit MEER-Flair.

**MEER**  
R A U M  
NORDERNEY

**Wir gratulieren zur  
Neueröffnung und wünschen  
viel Erfolg!**



**KÖHN** Dächer

Solarprofi  
24 Std. Service

Flachdächer • Ziegeldächer  
Bauklempnerei • Wärmedämmung  
Zimmererarbeiten • Gerüstbau  
26548 Norderney, Tel. 0 49 32/869169

**Wir gratulieren zur Neueröffnung  
und wünschen viel Erfolg!**



**Riewe-Bau GmbH**  
Im Gewerbegebiet 40  
26548 Norderney  
Tel. (0 49 32) 99 09 21

**Herzlichen Glückwunsch zur Eröffnung  
und viel Erfolg wünscht**

**QUADRO**

www.quadro-norderney.de

## PTMD-Collection: Robust und schlicht

**WIRTSCHAFT** Das Sortiment im „Meerraum“ wird ständig erneuert



Alle Produkte haben eine warme, stimmungsvolle Ausstrahlung und sind aus natürlichen Materialien.

Farbige Gläser der Firma Lambert ergänzen das Sortiment.

**NORDERNEY/REU** – Die PTMD-Collection ist eine tonangebende Marke auf dem Gebiet von Wohnen. Alle Produkte werden in eigener Regie entwickelt. Dadurch strahlt jedes Produkt aus dem umfangreichen und ständig erneuertem Assortiment die Designphilosophie der Marke aus: robust, schlicht und stimmungsvoll.

Das gesamte PTMD-Assortiment passt wie ein Puzzle zusammen, das heißt: Alle Artikel, unabhängig vom Produkt, der Farbe oder vom Material, haben dieselbe Ausstrahlung. Da die Produkte immer aus schlichten, robusten und natürlichen Materialien hergestellt werden, haben die Produkte eine warme, stimmungsvolle Ausstrahlung.

In den vergangenen Jahren ist die PTMD-Collection ein Gesamtkonzept geworden. Das bedeutet, dass eine Wohnung komplett mit PTMD-Produkten eingerichtet werden kann. Vom Sofa bis zum Teppich, vom Geschirr bis zum Besteck, vom Tisch bis zum Stuhl und von den Wandbildern bis hin zur Wandfarbe.



Eine Wohnung kann komplett mit PTMD- und Lambert-Produkten eingerichtet werden.



**NORDERNEY-  
IMMOBILIEN**

**JANN ENNEN**

*Schaffen Sie sich Ihr  
eigenes Urlaubsparadies  
auf der Insel!*



Alte Teestube  
26548 Norderney  
Tel. 04932 / 3128  
Fax 04932 / 927942

www.norderney-immobilien.com



## Ney Immobilienservice GmbH

**Ihre innovative, zuverlässige und kompetente  
Immobilien- und Hausverwaltung  
auf der Nordseeinsel Norderney.**

Für uns, als Dienstleister im Immobiliensektor, stehen Sie als Eigentümer mit Ihrer Immobilie in unserem Mittelpunkt. Wir tragen dazu bei, den Wert Ihrer Immobilie zu sichern und sind für Sie jederzeit als zuverlässiger Ansprechpartner vor Ort.

Ney Immobilienservice GmbH Immobilien- und Hausverwaltung  
Viktoriastraße 12 · 26548 Norderney  
Telefon: +49 (0)4932/927940 · Telefax: +49 (0)4932/927942  
E-Mail: info@hausverwaltung-norderney.com  
www.hausverwaltung-norderney.com







HOCHwertige Wohnaccessoires  
mit MEER-Flair.



# Sorgfalt und Liebe zum Detail

**WIRTSCHAFT** Die Lambert-Unternehmensphilosophie wird verwirklicht



Ein Blick in den „Meerraum“ auf Dekoartikel und wohnliche Accessoires.

**NORDERNEY** - Es ist die Philosophie von Lambert, mit großer Sorgfalt, viel Liebe zum Detail und perfekter Handwerkskunst ein Grundbedürfnis des Menschen zu erfüllen: Seinen Wunsch nach Individualität, Ehrlichkeit und Harmonie im eigenen Umfeld. Hochwertige Möbel, die Emotionen und Sinnlichkeit ausstrahlen, außergewöhnliche Interieur-Szenarios und exklusive Accessoires ermöglichen hier eine ganz neue Form des Wohlfühlens und der Identifikation mit dem Zuhause.

Seit der Gründung 1967 schafft Lambert einzigartige Charaktere, die in Wohnräumen viel mehr sind als bloße Einrichtungsgegenstände. Das lebendige Interieur, inspiriert von Reisen durch fremde Länder und ferne Regionen, transportiert menschliches Kulturgut und erzählt spannende Geschichten von beinahe vergessenen Tra-

ditionen. In der Zusammenführung und Fertigung interkultureller Kollektionen und dem Gespür für immer wieder bewegende Wohnkonzepte bietet Lambert überzeugende Zitate und überraschende Neu-Interpretationen aus verschiedenen Stilen, Epochen und Design-Orientierungen.

Ungewöhnlich in der Formsprache sowie im Materialmix und dadurch wunderbar unverwechselbar. Als Bewahrer traditioneller Kunsthandwerke der unterschiedlichsten Kulturen verleiht Lambert der Moderne immer wieder neue Ausdrucks-

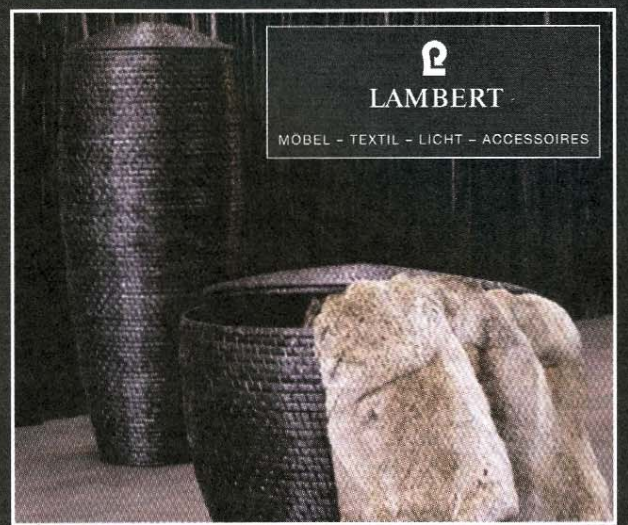
formen. Durch die Jahrzehnte lange Erfahrung in der Kombination ursprünglicher Materialien mit zeitgemäßem Design hat Lambert die heutigen Wohnwelten mit seinem „Cross-over“, „Between the Artcrafts“ und „Manufacturing around the World“ stark beeinflusst.



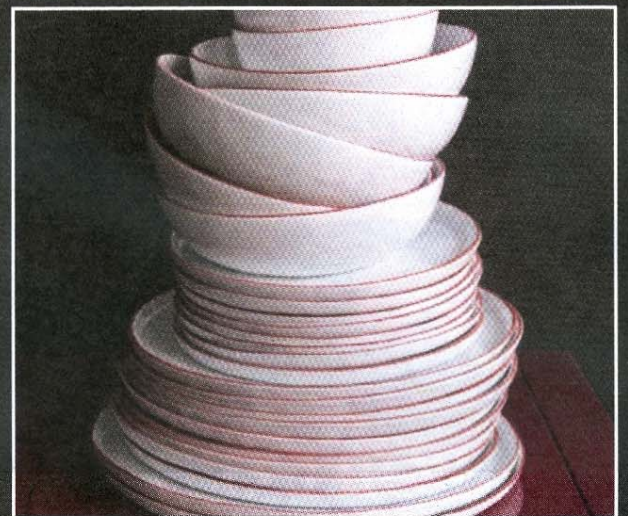
Schöne Lambert-Gläser schmücken jeden Tisch.



Kerzenschein in edlen Leuchtern kann für stimmungsvolles Licht sorgen.



**LAMBERT**  
MÖBEL - TEXTIL - LICHT - ACCESSOIRES



Wedelstraße 1

## Eiscafé Norderney

Wir gratulieren zur Neueröffnung und wünschen Familie Ennen viel Erfolg!

Eingang Poststraße

## Krebs am Meer

außergewöhnlich anziehend

Wir gratulieren!

Gabriele Krebs  
Poststraße 2  
Tel. 86 00 45

Weiterhin viel Erfolg!

# MEER

RAUM

# NORDERNEY



**Geschäftsanzeigen**

seit mehr als **20 Jahren** *Alte Teestube*



## Café Bistro Alte Teestube

Viktoriastraße 12 / Ecke Strandstraße  
*morgens ... mittags ... abends ... immer!*

montags und freitags – ab 17.30 Uhr  
**Norderneyer Fisch-Büfett** ..... € 14,90

dienstags – ab 17.30 Uhr  
**Matjes-Büfett** ..... € 14,90

mittwochs – ab 17.30 Uhr  
**Scholle zum Sattessen** ..... € 14,90

donnerstags und sonntags – ab 17.30 Uhr  
**Fisch-Büfett** ..... € 14,90

- ♦ täglich geöffnet
- ♦ durchgehend Küche
- ♦ reichhaltige Abendkarte
- ♦ erstklassige Auswahl an selbstgebackenen Kuchen und Torten

Bei uns sitzen Sie direkt am Meer!

Genießen Sie insulare Gastfreundlichkeit.




## Reiten macht Spaß!

# REITSPORT OSTEEL

... damit Insekten keine Chance haben!  
Ihr Pferd wird es Ihnen danken.



Adeweg 31 · 26529 Osteel · Telefon (0 49 34) 80 58 99  
www.reitsport-osteel.de · info@reitsport-osteel.de  
Mo.-Fr.: 09.30-18.30 Uhr · Sa.: 09.30-13.00 Uhr

**Veranstaltungen**

### Bürgerstiftung Norderney

## Einladung zum 4. Jazz-Frühshoppen mit den HOT DIXI PEPPERS

am Sonntag, dem 10. Juni 2012 von 11.00 bis 14.00 Uhr im Conversationshaus Norderney.

Der Reinerlös aus dieser Veranstaltung erhält u. a. das Projekt „Haus der kleinen Forscher“, Kita Norderney und Kükennest.  
Eintritt für Erwachsene € 6,- / Jugendliche bis 14 Jahre frei.

# Kindersommerfest

Spiel und Spaß für einen guten Zweck



Samstag, 9. 6. 2012 von 15.00 bis 18.00 Uhr auf dem Schulhof der Grundschule Norderney

Torwandschießen · Hüpfburg · Kinderschminken · Basteln  
Bratwurst · Waffeln · Kaffee · hausgemachter Kuchen  
musikalische Überraschungen · u. v. m.  
Wir freuen uns auf viele Besucher!



## Das Kochbuch der Ostfriesen

**Bildband, 224 Seiten, ca. 250 Fotos, gebunden, 26,80 Euro**

Erhältlich im Buchhandel oder direkt bei **Soltau-Kurier-Norden**, Stellmacherstr. 14, SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33 sowie in der **Verlagsgeschäftsstelle Ostfriesischer Kurier**, Wilhelmstr. 2, Norderney  
Telefon: 0 49 31 / 925-174 • Fax: 0 49 31 / 925-168  
E-Mail: verlag@skn.info • Internet: www.skn.info • www.buchshop.skn.info

## Ostfriesland Magazin

Das Regionalmagazin im Nordwesten

**Zwölfmal im Jahr pure Lesensfreude!**

Das Jahres-Abonnement für nur 54,80 Euro

Erhältlich im Buchhandel, im SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33, in der Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstr. 2 und beim SKN-Verlag, Industriegebiet Leegemoor, Stellmacherstr. 14, 26506 Norden  
Telefonische Bestellungen: 04931/925-174 • Fax: 04931/925-168  
E-Mail: verlag@skn.info  
Internet: www.skn.info  
www.buchshop.skn.info



Ingenieurbetrieb für Tischlerarbeiten

## Hock's Holz Werkstatt

Ihr Spezialist für kreativen Möbelbau!

Im Gewerbegebiet 24  
26548 Norderney  
Tel.: 0 49 32 / 86 01 95  
Mobil: 01 79 / 7 85 34 56  
E-Mail: benny.hock@gmx.net

Benjamin Hock  
Dipl.-Ing. (FH) Holztechnik

## Ich habe Ihre Plissees Unland · Kadeco · Ditesse

# Günter Drescher

Friedrichstraße 33 · Tel. 0172 / 5 17 26 49  
(ehemals Bäckerei Saathoff)

VISSER ELEKTROTECHNIK GMBH IM GEWERBEGELÄNDE 52A



## Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon

**TEL.: 99 05 05**

Verschiedenes

### TAO Praxis Mr. Lee

Traditionelle chinesische Medizin  
Bülwallee 6 · 26548 Norderney  
Thalasso Hotels Nordseehaus  
Tel. 88 15 04 oder 01 57-77 33 72 07  
www.norderney-tcm-mrlee.de

**Stellenmarkt**

Zum nächstmöglichen Termin ist für eine größere Wohnungseigentümergeinschaft die Stelle als


## Hausmeister

neu zu besetzen.  
Es geht um die Überwachung der technischen Anlagen, Ausführung kleinerer Reparaturen, die Kontrolle der Wohnanlage zur Einhaltung der Hausordnung und die Reinigung und Pflege der allgemeinen Flächen.

Erwartet wird eine handwerkliche Grundausbildung, gerne Elektriker oder Installateur, Einsatzwille und ein Verständnis für Sauberkeit und Ordnung.

Die vorhandene 45-m<sup>2</sup>-Wohnung soll als Dienstwohnung bezogen werden.  
Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bitte an:

**Hausverwalter Stb. Rudolf Dehns**  
Luisenstraße 22, 26548 Norderney



## EUREGIO

Die EUREGIO ist eine Vereinigung von 130 deutschen und niederländischen Gemeinden, Städten und Kreisen beiderseits der Staatsgrenze. Sie arbeitet seit 1958 zusammen mit den Mitgliedskommunen daran, die wirtschaftliche, soziale und kulturelle Situation im Grenzgebiet zu verbessern. Das EUREGIO-Gebiet erstreckt sich über 13.000 km<sup>2</sup>, in ihm leben etwa 3,4 Millionen Einwohner.

Die Position **der Geschäftsführerin/des Geschäftsführers** ist so früh wie möglich, spätestens zum 01.01.2013 neu zu besetzen.

Der Dienort der Geschäftsstelle befindet sich in Gronau (Kreis Borken) und liegt unmittelbar an der Grenze zur Nachbarstadt Enschede.

Bei entsprechender Eignung und Erfahrung kann eine außertarifliche Vergütung gemäß den für den öffentlichen Dienst geltenden Bestimmungen bis vergleichbar B 3/B 4 gezahlt werden (für Niederländer vergleichbar mit Schaal 15).

Die vollständige Ausschreibung und weitere Informationen finden Sie unter: [www.euregio.de](http://www.euregio.de).

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum 10. Juli 2012 an den Präsidenten der EUREGIO und Vorsitzenden des Vorstandes, Herrn Günter Alsmeier, Am Berghang 31, D-48455 Bad Bentheim oder per E-Mail: [bewerbung@euregio.de](mailto:bewerbung@euregio.de).

Report: Alle BLITZER in Ostfriesland

# Ostfriesland Magazin



**Jetzt im Handel oder direkt bei SKN**

20 Seiten EXTRA AURICH  
INSELTAGE im Takt der Gezeiten  
**BALTRUM**

Onno Behrends – 125 Jahre Tee-Tradition

BILDERWELT Leuchtturmmaler Die West in Norden  
EMDER HAFEN Letzte Taufe auf den Nordseewerken  
LEER Jugendherberge belebt die Altstadt

Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney  
Tel. 04932/8 69 69-0 · Fax: 04932/8 69 69-20 · E-Mail: aboservice@skn.info

Unsere Außendienstmitarbeiter auf Norderney besuchen Sie gerne!

Rufen Sie an, wir beraten Sie in allen Geschäftsanzeigenfragen!

# Norderney Kurier

Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney



Ilka Rah  
☎ 0 49 31 / 925-161



Heiko Schoolmann  
☎ 0 49 31 / 925-155